

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QAASUITSOQ KREDSRET**

Ulloq 15. august 2016 Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsumit suliami suliasat allattorsimaffiini
no. QAA-AAS-KS-0333-2015

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U1

In.no[...]

3950 Aasiaat

Aamma

U2

In.no. [...]

3950 Aasiaat

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5507-98610-00133-14

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 14. december 2015-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni
ulloq 21. december 2015.

U1 aamma U2 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarput:

Ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, toqq. § 2 – Hashimik tigummiagarneq

14. marts 2014 sioqqullugu hasnhi 794,0 grami Danmarkimi tuniniaqinniarlugu pisiarigamikku,
aammlau 14. marts 2014 nal. 10.20 missaani hashi amitsukujuut arfineq-pingasunut
aggorsimallugu U1-ip pisataannut ikisimallugu Danmarkimiit Kalaallit Nunaannut
Kangerlussuarmut eqqukkamikku.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq

1. Qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu marluk ingerlaneranni misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisunik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.
2. Akiligassiineq kr. 79.500,00 kr., tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 127, imm. 2.
3. Haship 794 gramip arsaarinnissutigineqarnissaa, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1.
4. Suliamut aningaasartuutit akilissagaat, tak. Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2.

U1 illersuisuni aqutigalugu pisimasoq 1-imi pisuulluni nassuerpoq.

U2 pisimasoq 1-imi pisuulluni nassuerpoq.

U1-ip illersuisuata unnerluussisussaataasut piumasaqaataat akuersaarpaa, taamaattorli piumasaqaatigalugu unnerluussisussaataasut akiligassiissutissatut piumasaqaataata 79.500 kr.-iusup affaa illersukkaminut akiligassiissutigineqassasoq.

U2-ip illersuisua piumasaqaateqarpoq akissarsiartaqanngitsumik inuiaqatigiinnut sulisinneqarnissamik, tamatumalu sivisussusaa eqqartuussiviup aaliagissagaa. Kiisalu suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit aningaasartuutigineqassasut.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U2 nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartup, U2, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 15. august 2016-imeersumi issuarneqarpoq.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq,

Pisimasoq 1, ilanngussaq 7-mit, aamma pisimasoq 1, ilanngussaq 8, kosterrapport-imit (kosterrapport qanoq kalaallisut taasarnerpaat) ikiaroorntoq arfineq-pingasunut angeqqatigiikannersunut aggornilik U1-imit arsaarinissutigineqarsimasoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U1-imut paasissutissanik allanik saqqumisoqanngilaq.

U2 inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, Ulluinnarni taxanik ingerlatitsisuuvoq. Marlunnik inuusuttunngortunik 15-nik aamma 17-nik ukiulinnik meeraqarpoq. Ernera angerlarsimaqatigisaa meerartaajaarnikuuvoq, taassumap aappaa najugaqatigai. Aningaasaqarnikkut piffissap ilaanni ajunngittorujussuuvoq, ilaannili ajornartorujussuusarluni. Aningaasartuutit aaliagersimasut qaammammut tassaapput inimut 6.900 kr., aammalu kallerup inneranut 600 kr. – 1000 kr. qaammammut. Meeqqani marluk pilersugarai, aammalu ernuttani ilanngullugu. Namminersortutut aallartikkaluarnermi kingorna pisortanut akiittoqarpoq 300.000 kr. missaani, kisianni akilersunngilai. Nikerartunik isertitaqarpoq. Assersuutigaa ilaanni qaammammut 40.000 kr. isertissinnaasarlugit. Isertitat affai biiliutilimmut tuttarput, taavalu skatteereeraangami ilaanni inuussutissanut amingartoorsinnaasararluni. Isertitat nikerarput, ilaanni sap ak. 20.000 kr. angusinnaasarpai, ilaannili 10.000 kr.-niinnarnik isertitaqartarluni. Saarullinniarluni misiliigaluarpoq, kisianni saniatigooralugu akikippallaarmata unitsippai. Paaseqqungaluarpaa akiligassiissutissaq akileriaannaannginnamiuk. Sivisuumik akilersuissagaluaruni tamanna periarfissaagaluarpoq, kisianni ajortup ajunngittunngortinnissaa kissaatigaa. Inuiaqatigiinnut sullissisinneqassaguni immaqa atorsinnaagaluarpai utoqqaat illuanni sulinermi weekendini.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Inatsisunik unioqquutitsineq pivoq 14. marts 2014, unnerluussissullu ullulerneqarsimavoq 14. december 2015. Eqqartuussivimmi tiguneqarpoq 21. december 2015. Siornatigut eqqartuussivimmut aggersaasoqarsimannngilaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik naliliineq

Unnerluutigineqartoq U1 illersuisuni aqquqatigalugu nassuerpoq, kisiannili eqqartuussinermi najuunnani.

Unnerluutigineqartoq U2 nassuerpoq, nassuiaallunilu unnerluussissummut assigusumik.

Taamaattumik unnerluutigineqartut nassueneri, U2-ip nassuiaataa aammalu assit arsaarinnissutiginninnermillu nalunaarusiaq saqqummiunneqartut toqqammavigalugit eqqartuussisut isumaqarput uppersineqartoq unnerluutigineqartut Ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, toqq. § 2, hashimik tigungmiaqarneq, unioqquutissimagaat, ikiaroorartumik hashimik 794 grammimik Danmarkimiit Kalaallit Nunaannut eqqussigamik.

Pineqaatissiissut pillugu

Ikiaroorartumik eqqusseriarneq iluffatsissimassappat aammalu tuniniaasoqarsimassagaluarpat tamanna aningaasarpassuarnik pinerlunnikkut isertitsissutigineqarsimasinnaagaluarpoq, taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput suliami matumani pineqaatissiissummut sakkukillisaatissaasinnaasunik saqqummiisoqanngittoq, taamaattumillu Pinerluttulerinermi inatsimmi § 129, imm. 1. naapertorlugu U1 aamma U2 qaammatini sisamani eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarput. Pineqaatissiissut kinguartinneqarpoq, atorunnaassallunilu piffimmi misilinneqarfimmi ukiunik marlunnik sivilissusilimmi pineqartut inatsisinik unioqqutitseqqinngippata.

Tassunga ilanngullugu Pinerluttulerinermi inatsimmi § 127, imm. 2 naapertorlugu ilassutitut akiligassiissut 79.400 kr. marluullutik akilissuaat.

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 166, imm. 2, nr. 1, naapertorlugu hash 794 g arsaarinnissutigineqassooq.

Aningaasartuutit pillugit

Suleriuseq malillugu Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 2 naapertorlugu pineqartut illersuisumik akissarsiaat akilissuaat.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U1 qaammatini sisamani eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarput. Pineqaatissiissut kinguartinneqarpoq, atorunnaassallunilu piffimmi misilinneqarfimmi ukiunik marlunnik sivilissusilimmi pineqartut inatsisinik unioqqutitseqqinngippata.

U2 qaammatini sisamani eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarput. Pineqaatissiissut kinguartinneqarpoq, atorunnaassallunilu piffimmi misilinneqarfimmi ukiunik marlunnik sivilissusilimmi pineqartut inatsisinik unioqqutitseqqinngippata. Ilassutitut akiligassiissut 79.400 kr. U1 aamma U2 marluullutik akilissuaat.

Hash 794 g arsaarinnissutigineqassooq.

Suliamut aningaasartuutit unnerluutigineqartunit akilerneqassapput.

mod
T1
Cpr.nr. [...]
3950 Aasiaat
Og
T2
Cpr.nr. [...]
3950 Aasiaat

Anklagemyndighedens journal nr. 5507-98610-00133-14.

Afsagt

D O M :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 14. december 2015 og modtaget i retten den 21. december 2015.

T1 og T2 er tiltalt for overtrædelse af

Bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, jf. § 2 – besiddelse af hash

Ved forud for den 14. marts 2014 at have indkøbt 794,0 gram hash i Danmark, med henblik på videresalg, og herefter den 14. marts 2014 ca. kl. 10.20 at have indsmuglet hashen fordelt på 8 plader i T1s bagage fra Danmark til Grønland.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 4 måneder. Fuldbyrnelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende ikke begår ny lovovertrædelse
2. Tillægsbøde på 79.500,00 kr., jf. Kriminallovens § 127, stk. 2
3. Konfiskation af 794 gram hash, jf. Kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1
4. Betaling af sagens omkostninger jf. Retsplejelovens § 480, stk. 2.

T1 har gennem sin forsvarer erkendt sig skyldig.

T2 har erkendt sig skyldig.

T1s forsvarer har taget bekræftende til genmæle for så vidt anklagemyndighedens påstand angår, dog således at anklagemyndighedens påstand om bøde på 79.500 kr. sættes til det halve.

T2s forsvarer har nedlagt påstand om ulønnet samfundstjeneste, hvis omfang fastsættes efter rettens skøn. Og at sagens omkostninger afholdes af statskassen.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T2.

Forklaringen fra tiltalte T2 er gengivet i retsbogen af den 15. august 2016.

Dokumentbeviser

Det fremgår af,

Forhold 1, bilag 7, og forhold 1, bilag 8, kosterrapport, hvorefter hash i 8 klumper er beslaglagt fra T1.

Personlige oplysninger

Der er ikke fremlagt oplysninger om T1.

T2 har oplyst om sine personlige forhold, at han til daglig er taxachauffør. Han har 2 børn, begge teenagere på henholdsvis 15 og 17 år. Hans søn, som bor hos ham, har tidligt fået et barn, og de bor sammen med sønnens kæreste. Nogle gange går det godt med økonomien, men nogle gange kan det være meget svært. De månedlige faste udgifter er 6.900 kr. i husleje, el for 600 – 1.000 kr. Han forsørger sine to børn sammen med sit barnebarn. Efter at han elters var begyndt som selvstændig, har han en gæld til det offentlige med ca. 300.000 kr., men disse afdrager han ikke. Han har en varierende indtægt. For eksempel kan han opnå en indtægt på op til 40.000 kr. Halvdelen af indtægterne afleverer han til taxavognmanden, og når han har betalt skat, kan det være, at de resterende penge er tilstrækkelige til at leve for. Han har varierende indtægt, idet han nogle gange kan nå op til 20.000 kr., mens han nogle gange kun kan nå op til 10.000 kr. Han har ellers forsøgt at fiske efter torsk ved siden af sit hverv, men da det gav for lidt, stoppede han med det. Han ønsker, at det skal forstås, at han ikke straks kan betale den påståede bøde. Men hvis han kan få en langvarig afdragsordning, ville det være i orden, men han ønsker, at det forkerte vendes om til det gode. Hvis han skulle i samfundstjeneste, kan han måske udføre det i alderdomshjemmet i weekenderne.

Sagsbehandlingstiden

Lovovertrædelsen fandt sted den 14. marts 2014, og anklageskriftet er datet den 14. december 2015. Den blev modtaget i kredsretten den 21. december 2015. Der er ikke tidligere indkaldt til kredsretten.

Retten's begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Tiltalte T1 har gennem sin forsvarer erkendt sig skyldig, men hun var ikke til stede under hovedforhandlingen.

Tiltalte T2 har erkendt sig skyldig og forklaret overensstemmende med anklageskriftet.

Derfor finder retten ud fra de tiltaltes erkendelser, og ud fra T2s forklaring og af fotos og af beslaglæggelsesrapporten, der blev fremlagt, at de tiltalte har overtrådt bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, jfr. § 2, om at være i besiddelse af hash, da de indførte 794 gram hash fra Danmark til Grønland.

Om foranstaltningen

Såfremt indsmugling af hash var lykkedes og efterfølgende havde salg fundet sted, ville denne kriminelle handling have indtjent rigtig mange penge, hvorfor retten finder, at der i denne sag ikke er fremført nogen formildende omstændigheder, hvorfor T1 og T2 i medfør af kriminallovens § 129, stk. 1, bør dømmes til anbringelse i anstalt for domfældte i 4 måneder. Foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis de pågældende ikke begår ny lovovertrædelse.

I den forbindelse idømmes de en tillægsbøde på 79.400 kr., som de skal betale, i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2.

I henhold til kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1, konfiskeres hash på 794 gram.

Om omkostningerne

I henhold til praksis skal de pågældende hver især betale salær til deres forsvarere i medfør af retsplejelovens § 480, stk. 2.

THI KENDES FOR RET:

T1 idømmes anbringelse i anstalt for domfældte i 4 måneder. Foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

T2 idømmes anbringelse i anstalt for domfældte i 4 måneder. Foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

Tillægsbøde på 79.400 kr. skal T1 og T2 betale.

794 gram hash konfiskeres.

De tiltalte skal betale sagens omkostninger.

Elisabeth Kruse